

# EL COMERCIO

PERIODICO NOTICIOSO Y DEFENSOR DE LOS INTERESES DEL DEPARTAMENTO

FUNDADOR—JUAN JOSÉ MENDOZA

Director y Administrador—JOSÉ I. MARTINS

PERIÓDICO DE LA TARDE

## EL COMERCIO

INDEPENDENCIA, 22 DE MAYO DE 1908

### UNA GRAN LECCION

Es verdaderamente doloroso lo que está ocurriendo en los actos preparatorios del sufragio.

El oficialismo se exhibe en toda su desnudez, sin el mas ligerodisfraz quedándole el propósito de asegurar el éxito de las elecciones un favor del Gobierno. La composición de las Juntas Electorales pasa por el alarde que ha hecho el gobierno de poner en ellas los elementos que le son mas aliciosos: sin dar cabida en ellas ni a una minoría insignificante de ciudadanos ajenos al círculo oficial. Se diría que se pretende fraguar una gran tramoya en lo que no conviene que intervenga un solo testigo capaz de revelar los manejos de entretelones.

El gobierno ha triunfado con su mayoría regimentada en la Asamblea. La orden emanada de quien puede ser reelector ha sido cumplida al pie de la letra, sin la mas ligera modificación, con un acatamiento sin ejemplo.

Hace contraste esta sumisión de una Asamblea de un país republicano con la resistencia que acaban a oponer la de un país monárquico contra su soberano, rechañándole una ley en cuya aprobación tenía este un gran interés público y personal.

En Alemania donde la forma del gobierno se acerca mas a la autocracia que a la constitucional, el Reichstag ha tenido la entereza de rechazar el aumento de presupuesto militar pedido por el gran canciller apoyado por el Emperador prestando la disolución antes de acceder a lo que lo exigía. Y decretaba la disolución, llamado el país nuevamente a elecciones se asegura ya que la próxima Asamblea que debe reunirse en Julio rechazará también el proyecto.

Puede jactarse el Doctor Herrera de tener mayor influencia sobre sus súbditos republicanos que el Emperador Guillermo II sobre los de su imperio. Aquí se vota lo que el Presidente manda, mientras allá se rechaza lo que el monarca pide. Podrán los miembros del Reichstag mostrar se ufanos de su poder de independencia pero nunca alcanzarán a tener el poder de la evidencia de nuestra mayoría parlamentaria, mas disciplinada que un caballo de línea.

La Legislatura es una mera forma en nuestro sistema de gobierno que es actualmente una verdadera dictadura, representada por el Poder Ejecutivo que es el que manda quedando reducidas las funciones parlamentarias a rechazar los actos que de aquel poder emanan aplastando toda la argumentación de la minoría independiente bajo el peso abrumador de esa mayoría regimentada que no modifica su consignación ante ningún razonamiento por fundado y contundente que sea.

En materia de instituciones vamos cada día más atrás. Parece que el motín militar del 72 hubiese sido para el orden político lo que esas grandes convulsiones de la naturaleza son para el orden geológico que todo lo alteran y dislocan. El oficialismo se ha subleantado a la soberanía popular al fraude ha violado el sufragio el Poder Ejecutivo ha transformado al Legislativo, en una rama de su dependencia, la acción de los partidos ha quedado anulada y puede sin exageración decirse que nuestra democracia se ha convertido en una verdadera autocracia omnímoda, es la autoridad que ejerce el Presidente en todos los actos de la vida política y administrativa.

Todo lo que se esperaba del renacimiento del gobierno civil ha sido defraudado. El Doctor Herrera ha aceptado sin beneficio de inventario la herencia de Latorre y de Santos, tomando a estos sus predecesores por modelo para hacer propiamente su influencia. Por no perderla en esta triste ocasión de su gobierno es que ha hecho votar esa ley electoral que pone en sus manos todos los resortes del sufragio pudiéndolos hacer funcionar a su antojo aun en sus postrimerías, sin temor de que se subleven en la última hora los elementos que han de ayudarle en la obra de estrangular la soberanía popular con sus propias hechuras y los anulando en el momento en que intentasen alzarse contra su predominio.

Ya nadie puede llamarse a engaño sobre lo que serán las próximas elecciones. Las Juntas electorales son todas de una pieza, hechas *ad usum delphini*, como para que ninguna de ellas pueda contrariar la voluntad superior. Y está tan arraigada la convicción de la inutilidad de todo esfuerzo popular para la lucha en los comicios, que todas las iniciativas de los partidos se han abatido, comprendiendo que de las urnas custodiadas por tales Juntas solo saldrá aquello que el Presidente quiera que salga. Todas las energías cívicas tienen necesariamente que enervarse ante esa certidumbre.

Y así se explica que a pocos meses de la elección presidencial no suene todavía el nombre de ningún candidato, ni se note ninguna de esas agitaciones que preceden siempre a la renovación del gobierno. Sería inútil que las simpatías populares se manifestaran en favor de ésta o aquella candidatura cuando hay la evidencia de que la opinión no influirá absolutamente en el resultado de la elección, teniendo como tiene el Presidente en su mano los hilos de todos los hilos que han de representar la función.

El país será ageno por completo a la constitución del nuevo gobierno, en cuya designación solo influirá elemento oficial capitaneado por el Gran Elector, arbitro y señor de los destinos de la nación, merced a esa ley que con tanta solitud le ha votado nuestro Reichstag, mucho mas obsecuente que ese Reichstag alemán que se permite el lujo de rechazar una ley proyectada y patrocinada por el Emperador. Recojamos ese gran ejemplo que nos viene de una monarquía absoluta, del país mas militarizado de Europa, donde sin embargo no ha sido posible al monarca imponer su voluntad, apesar de saber que el rechazo del asunto del presupuesto de guerra significaba la disolución de la Asamblea.

Parece que por ella no se tiene tanto amor a los puestos públicos, y que la conciencia suele a veces sobreponerse en los hombres a la conveniencia. Bien es verdad tambien que muchos de los que votaron el rechazo serán nuevamente elegidos mientras que aquí el que se permitiese la desgracia de oponerse a lo que el Presidente manda, tiene por seguro que no volverá a salir de las urnas por mas que lo vo en.

Es que estamos aquí mas adelantados en esto de travesuras electorales. Allí hay gente que cree todavía en la legalidad del sufragio, en las garantías y libertades del ciudadano, en el respeto de los derechos, mientras que aquí todo eso es más o menos celestial, pues bastan y sobran las Juntas Electorales para hacer las elecciones sin tener para nada en cuenta la voluntad de los votantes.

Aprendamos sin embargo esa gran lección que nos da la monarquía dentro de la cual son mas verdaderas las instituciones que en nuestra democracia decadente que va siguiendo el rumbo de la antigua Roma en cuya vida oficial solo cabía a los hombres *ad servitutem paratos*.

Gozar hoy de mas garantía y hacer mas libre uso de sus derechos político el súbdito que el ciudadano. A la extrema nos han traído los gobiernos corruptores de las prácticas democráticas que eran cimiento de nuestra institución republicana!

[La Razón]

### LA MUJER

Muy diferente del nuestro era el gusto que de la hermosura tenían los antiguos.

Frente pequeña, cejas juntas o casi nada separadas, eran otras tantas gracias en el rostro de una mujer y aún hoy se hace en Persia mucho caso de las grandes cejas vueltas.

En varios países de las Indias pasa por hermosa la que tiene dientes negros y cabello blanco.

En la China y el Japón está la hermosa una rostro ancho, ojos pequeños y velados, nariz ancha y puntiaguda, etc.

Para los habitantes de los Alpes, la mujer hermosa debe tener paparras, por ser éstas muy comunes a li.

No hay hermosura, donde no hay una tez fresca y sonrosada.

A los 15 la mujer linda al menos debe ser.

La afecciones del alma, la ideas y la variedad de deseos, contribuyen a dar mil encantos, indefinibles casi siempre, a la hermosura.

La mirada, el ademán, la actitud, le dan una animación, una vida que nos arroba, que nos fascina.

Los ojos, principalmente, las cejas y la boca, son las partes del rostro que recien mas expresión.

Aunque se haya repetido infinitas veces diremos que los ojos son el espejo del alma, y que no hay nada más seductor que las miradas animadas por la ternura y el cariño, la esperanza y el deseo, el candor y la ingenuidad.

Las tiernas y nobles afecciones dan nuevo realce, un lustro infinito a las gracias naturales, por cuanto esparcen en todo el rostro un tinte de serenidad que embaleza, pero es más perfecta y de mucho más valía en la mujer la modestia, la sensibilidad y el pudor.

Cada una de esas cualidades basta para agradar, más el conjunto de ellas es el colmo, es el portento de la expresión.

Las mujeres deberían amar la virtud y la inocencia, no solo por interés de su alma, que cuanto más bella sea tanta mayor hermosura reflejará en el cuerpo, sino tambien por interés de sus gracias corporales, que no podrán nunca inspirar un amor verdadero, si no se hacen acreedoras a nuestra estimación.

Las gracias suplen la hermosura, y más se dejan sentir que explicar.

Agrada encanta, fascina una mujer: se examina una por una por una sus facciones todas, entre las cuales no hay una sola que caracterice la hermosura, y sin embargo cautiva mas a veces que una mujer verdaderamente hermosa.

### EN RESUMEN

De cada cien solteras,  
Las noventa jamás aman de veras;  
De cada cien casadas,  
Noventa y cinco al hombre hacen tajadas;  
Y de cada cien viudas,  
Las ciento son tan falsas como Judas.  
Muchachos que jurais amor eterno,  
Ya sabéis el camino del infierno!  
CHINCHETTI  
Fray Bentos, Mayo 20 de 1893.

### CANTO DE UN PAYADOR

En Montevideo acaba de aparecer un novel payador, hijo de este suelo, que en el Politeama Oriental cantó de contrapunto con el payador Vazquez, el feliz competidor de Gabino Eziza.

Eduardo Pascual que así se llama el nuevo cantor reúne las condiciones preminentes del payador: sus versos llenos de sentimiento e inspiración cantados con dulce voz y fácil rima señalan al poeta por naturaleza.

Hé aquí una de las composiciones de Pascual, su primer canto al suelo del patrio:

### LA AURORA URUGUAYA

La triste noche sombría  
roceje su negro manto  
y avanzando vá entre tanto  
con su claridad el día  
vuelve otra vez la alegría  
a la soledad del desierto  
parece el mundo despierto  
del letargo en que dormía.

Vestido de oro el Oriente  
aparece entre tellos  
doradas hacia a lo lejos  
las altas cumbres se ven  
y confundidos los cerros  
y las nubes con el monte  
como si del horizonte  
fuese su trono y sostén

En medio de la llanura  
gime un ombú pensativo  
parece un anciano altivo  
que impera entre las demás  
parece que habla una historia  
de la que no hay ni vestigios  
el que ya contados siglos  
y sigue contando mas

Cantan entre sus ramajes  
y entre el gemir de sus hojas  
mil aves tiernas congojas

con música sin igual  
y lo mismo que las aves  
al refugio del anciano  
está en su rancho el paysano  
como el silvestre zorzal.

Todo eso a vivir convida  
todo es risueña armonía  
abre al saludar el día  
la flor su cerrado broche  
el gallo canta aleutando  
al bajar de la enramada  
como última campanada  
de ese reloj de la noche

Indescriptible concierto  
mezcla de risa y de queja  
el balido de la oveja  
y el sonoro relinchar  
del potro que en las cuchillas  
retumba tan altanero  
como el clarín que al guerrero  
le anuncia que va a luchar.

Con pálida luz alumbra  
el lucero matutino  
su luz en medio el camino  
ya vino el sol a eclipsar  
y se ven las nubes blancas  
pasar sombreando las lomas  
cual bandadas de palomas  
con su tendido volar

Después del risueño día  
volverá la oscura noche  
cerrará la flor su broche  
y la calma ha de tornar  
lo mismo que sigue el sueño  
de una diáfana esperanza  
el desengaño que avanza  
en negra noche a cambiar.

Así son las a borndas  
de las márgenes del Plata  
alboradas que él retrata  
en su lecho de cristal  
como virgen soñolienta  
que en el lecho se incorpora  
así despierta la aurora  
en nuestro suelo ORIENTAL.

EDUARDO PASCUAL (hijo)

## GACETILLA

ACTIVIDAD PLAUSIBLE.—Así como hemos tenido, y siempre tendremos, palabras de reproche para los funcionarios que abusan del carácter oficial que invierten atentan contra los intereses y las personas.— así tambien somos los primeros en aplaudir con la mayor espontaneidad a los que por su conducta activa y buena, proceden a desempeñar las funciones a cuyo cargo le ha puesto el pueblo por medio de sus gobernantes.

Esta es la norma de conducta que se ha trazado El Comercio, bajo su dirección actual, y será siempre la que marque su ruta, empleando para el efecto el lenguaje moderado que siempre ha usado cada vez que ha tenido que hacer una denuncia, o que reprobar la conducta de un funcionario público.

Estos conceptos en favor de nuestra hija, los hemos trazado ahora, movidos, felizmente, con el propósito de hacer resaltar la conducta y actividad ejemplares de un funcionario, que aunque demasiada joven y de estar a muy poco tiempo al frente del delicado puesto que ocupa, ha sabido grangearse las simpatías de todo el vecindario honesto y háchase apaudir mas de una vez por el col y la energía que despliega en el desempeño de ese cargo.

Nos referimos al apreciable joven Manuel Berres y Lopez, actual Comisario de la 1ª Sección de policía, que desde que a su cargo ha demostrado reunir las buenas condiciones necesarias para llegar a ser un funcionario modelo y digno de ocupar puestos delicados como el que ejerce y en el que tanto se precisa de la actividad y las buenas maneras sociales.

Una de las cualidades que nos distinguen al joven comisario que nos ocupa, es la de un buen pesquisador, cualidad que por lo común un funcionario de su clase no la adquiere sino con la larga práctica en ese cometido, práctica, sin embargo, que no la ha tenido Berres y Lopez, por que nunca ha sido agente de policía, y que por consiguiente debe serle innata.

Entre las varias pesquisas que ha hecho, todas ellas siempre con buen éxito, recordamos una que recientemente llevó



El electo logrando aprehender a Juan Nairo del delincuente, que lo era un Juan Nairo del delincuente, que lo era un Juan Nairo del delincuente...

No hace muchos días dimos la noticia de otra pesquiza en la que ese joven comisario demostró acabadamente su buen fino para dar con el cuerpo del delito...

De sospecha en sospecha llegó hasta dar con la casa donde habían sido vendidas por el que las robó y aprehendió al delincuente que hoy está purgando su crimen en la Cárcel.

Otros casos como estos podríamos citar a abono del joven Petres y Lopez, pero por no ser demasiado extensos nos concretamos a los citados que para nuestra basta y a dejar consignados en las páginas de El Comercio estos pormenores...

Lo de Rio Grande—Telegrafos contradictorios: San Eugenio Mayo 15—Comunican de Rvera que en el Poncho Verde el ejército federal derrotó la vanguardia de Telles. El choque tuvo proporción extensa.

Por los federales que pasaron la cuchilla Negra a dirección aquí, sébase que en una rincónada del Encuentro hasta el cu chillo hizo muchos estragos. Tavares encuéntrese en Bagé.

En Bagé se espésase hoy el haron de Turupi, con doscientos castillistas de Uruguayana. Artigas, Mayo 18—El ministro de la Guerra ordenó al general Soares, jefe de la guarnición de Yaguarón, el licenciamiento de las fuerzas civiles.

Por datos oficiales sébase que las fuerzas de Tavares y Salgado en número próximamente a 4.000, encontrábase anteayer en Pirahy, persiguiendo más de cerca por el general Telles, que no les da descanso.

La gente federal viene muy desmoralizada y dispersada en grupos. El coronel Aguiar, jefe de la frontera de Cerro Largo, ha diseminado su gente para desarmar e internar los grupos que intentan pasar a este territorio.

En Carpinteria, que es el punto donde invadirán muchos de ellos, está estacionada un piquete del 3° de Caballería. Artigas, Mayo 18—Ayer de mañana, fuerzas al mando del general Tavares y Salgado estaban próximas a Bagé e intentaron atacar ese pueblo, siendo rechazadas.

tanuello, al señor Muñoz, a quien reu sultó, atacar uno de los guardas más reputados, al señor Muñoz, a quien reu sultó, atacar uno de los guardas más reputados...

Pero ya q'el aperechimiento tuvo lugar, tucanos ahora aplaudir por ello al Sr Receptor de Aduana D. Lisandro Delgado, porque vemos que toma en debida cuenta las denuncias o indicaciones que hacemos con respecto a sus subordinados.

Cuando hablan la ciencia huelgan los comentarios. La Facultad Médica favorece y ha favorecido por muchos años a la Emulsion de Scott.

Quejas sobre los rios—Leemos en La Nación de Buenos Aires: «Nos comunican varias personas que viajan continuamente por los rios que es escandaloso lo que pasa con los vapores de las diversas compañías que tienen aquella carrera.

Los pasajeros son cosas secundarias para las empresas. Se les trata sin consideración alguna.» LA FAENA DE LIEBIG—He aquí la relación de los animales faenados hasta la fecha:

	Suma anterior	\$1.701
Mayo 11	1.742	
12	1.702	
13	1.758	
14	1.823	
15	1.750	
16	1.861	
17	1.767	
18	1.773	
19	1.756	
20	1.791	
Total	99.450	

Desde hace algún tiempo se halla po rraído en el lecho del dolor, y en la mayor miseria el antiguo y conocido proctico D. José Gandulfo, y ahora para colmo de su desgracia, se le enferma una hija en Buenos Aires a quien deben haber practicado hoy una operación en un hospital de aquella ciudad.

Con ese motivo la tan justamente aludida señora de Gandulfo, determinó trasladarse a Buenos Aires, pero no contando con recursos de ninguna especie para realizar sus deseos manifestásele al joven Arrúa, quien en el acto y espontáneamente inició una lista de suscripción a fin de reunir los fondos necesarios que entrecor

anoche a dicha señora Muñoz, a quien reu sultó, atacar uno de los guardas más reputados, al señor Muñoz, a quien reu sultó, atacar uno de los guardas más reputados...

He aquí la lista referida: Andrés C. Arrúa \$ 0.20 P. Barneich 2.00 por caridad 20 Un bibre-pensador 40 Luis Baile y Ordoñez 60 N. N. 20 Ernesto Casareto 20 S. Cardinal 20 J. Fernandez 20 R. Castro 40 M. Valle 20 Juan Castro 20 Alberto Delcetrág 10 N. N. 20 Escribanis 1.00 G. A. Hamilton 20 N. N. 50 N. N. 50 Uno 20 Juan C. Mendoza en pasaje a Buenos Aires 3.00 J. Cipriano Lasarre 20 N. N. 20 N. N. 10 Aparicio 20

Suma \$ 11.50 Desde ayer se encuentran entre nosotros los señores de Paola que como lo significamos en el número anterior, andan en gira por el interior a fin de hacer conocer las maravillas del fonógrafo o sea hacernos conocer de todos los que habita mos en estas regiones en que no se dig nan visitar los grandes artistas, la voz de cantantes como la Patti, Teóloria, Tamagno etc., y de oradores como Castelar y otros.

No obstante ignorar la mayoría de nuestra población acudieron anoche más de cincuenta personas a gozar de la bella audición que ofrece el invento de Edison. Más aún habrían experimentado ese placer, si a ello no se hubiese opuesto una ligera descompostura que sufrió el aparato, la que está ya reparada quedando aquel habilitado para seguir funcionando.

Los señores de Paola dan sesiones de fonógrafo en las casas de familia que lo soliciten. De estas últimas hay una recogida al al sacerdote argentino Sr. Palma, tan ven tajosamente conocido por la mayoría de nuestros lectores. Los señores de Paola dan sesiones de fonógrafo en las casas de familia que lo soliciten.

PASAJEROS—Llegados por los últimos vapores: Los que vinieron De Montevideo—Felipe Lasgascilla. De Buenos Aires—Nemesio Echaniz. Del Uruguay—Antonio Claramunt y Margarita Vazquez. De Guayaquil—Sara Fernandez. Francisco D. Paola, José D. Paola, Juan Sanjolemi, José Bobrenco, Pedro Galeano, María Martinez, Vicenta Galeano, Matilde Galeano, Dominio Masanite y Julia Perez.

Los que se fueron: Para Guayaquil—Antonio Novello, Julian Bierra, R. Croz, Angela Lasaba. Para Palmira—D. Millot. Para Buenos Aires—Lila Fulton. OIA, SR. BEYRIES—Queremos saber cuales son las horas de oficina del Juzgado de Paz de esta Sección pues hemos concurrido a varias horas del día y nos hemos encontrado con dicha oficina cerrada.

Creemos que debe el Sr. Juez de Paz adoptar el mismo horario que el del Juzgado de Letrado. VARIOS PERJUDICADOS: ECOS SOCIALES—Sigue muy mejorada de la dolencia que la aqueja la apreciable señorita Alejandra Sarlangue. Hacemos votos por su pronto y total restablecimiento.

La Sociedad Union Oriental, según se nos asegura, obsequiará a sus habi tués con un recibimiento familiar en sus sa lones el 25 del corriente. El viernes pastaron en el Helios pa

ra Buenos Aires y Montevideo respectivamente, acompañados del Dr. Felipe Lacue ya Stirling, las distinguidas señoritas Ele na Folion y Rosa Melado, después de permanecer una coita temporada en el seno de nuestra sociedad.

Al eminente violinista Sarazate le han ofrecido 500 mil francos para que vaya a la Exposición de Chicago a dar conciertos con su magico violín. Como para ir allí no podría asistir a las fiestas de San Fermín, ha manifestado el artista que nada es capaz de impedirle ir a Pamplona para julio, pues dice que está mucho más a sus paisanos y a las tra ciones festivas de Pamplena que a todos los tesoros del mundo.

Bien por el insigne navarro! Han sido aprehendidos por el delito de abigeato y remi tidos a esta los individuos Juan Gonzalez, Casimiro Timoteo y Ciraco Orrego. El Comisario que los aprehendió es el activo subteniente mayor D. Saturnino Cabrera uno de los funcionarios de su clase que más honra a la actual administración departamental de policía.

El Excmo. Superior Tribunal ha comunicado, habérselo concedido licencia por veinte días, al Sr. Juez Letrado de este Departamento, laque empezará a regir des de el día 24 del corriente, encargándole interinamente del despacho de este Juzgado al Juez Ldo. de Soriano.

VICTORIA DE LAS ARMAS CASTILLISTAS—Artigas, Mayo 20—Confirmo mi último telegrama de ayer respecto a la nueva victoria alcanzada por las armas castillistas. Tavares y Salgado, divididos en grupos, son perseguidos por las fuerzas de Telles y Lima. Los generales Hipólito Cábarra y Pinheiro Machado continúan acampados en Iticuba.

Asegúrase que el coronel Uias, jefe federal fué muerto cerca de Bagé. Artigas, Mayo 20—Consta que el general Tavares en una conferencia que tuvo con Salgado y Güemesino Saravia les propuso disolver el ejército, a lo que éstos opusieron. Las fuerzas revolucionarias equívocas siempre el aceptar el combate. Ayer venia en dirección a Rio Negro por seguílos por Telles, Linia y coronel Amaro.

El número de fuerzas federales alcanza a tres mil. La fuerza de Telles que la revolue on todavía cuenta con buena caballería. VARIAS—Mañana baja el Montevideo, y sube el Helios, ambos de las Mensajerías Fluviales del Plata, y sube el Rio Parana de la Platense. Hoy cumplen 8 años que fué declarado el matrimonio civil en toda la República.

Monseñor Blava, si calza la Presidencia, no la dejará en pie seguramente, por lo que con ella pierde la Santa Madre Iglesia. Estadística del trigo cosechado en este Departamento durante este año:

	Fuertes
1.ª Sección Chacaras	315
2.ª id Berlin	1.820
3.ª id Sanchez	1.014
4.ª id Gonzalez	187
5.ª id Averlas	511
6.ª id Isas de Arghello	150
Total	4.032
Trigos cosechados en 1892-93	2.613
id id en 1893-94	4.023
Aumento en 1893	1.310

El Doctor Palomeque tiene redactado ya el manifiesto que dará a los electores de Cerro Largo, pidiéndoles sufragios para diputado por ese departamento en el próximo período legislativo. Que pocas esperanzas tenemos que a ciudadanos de la talla del Dr. Palomeque se les reconozca el legítimo derecho de ser representantes del pueblo que gobiern elegidos.

LA VAPOR COMERCIO—Está vapor de la vapor nacional Antino el fide que do la subir ayer no lo afectó a causa del temporal que reinó en el puerto de Montevideo el día de su partida.

Subo hoy y baja en su día, miércoles, con las considerables robajas en precios de pasajes y fletes que ya son del dominio público. ESTE PERIODICO APARECE LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES DIRECCION Y ADMINISTRACION CALLE FLORIDA NUM. 150 SUSCRICION

Por mes \$ 1.00 Por semestre adelantado 5.00 Por año 10.00 Al exterior por año 12.00 Número suelto 00.10 a atrasado 00.20 NUESTRO AGENTE PARA AVISOS Y PUBLICACIONES EN FRANCIA EL SR. ALBERT LORETTE Director de la Societe Al. de publicite 6, rue Camartin Paris

UNA FAMILIA AGRADECIDA Atravesó después de 2 años de atroz padecimiento, a milin cura con las pilu las anti-dyspepticas do Dr. Hanzelmann. «Si de mi vida a mi vida me digieran (pasado) 4 ó más días sin ovaclar, con fuertes dolores en estomago, ligado é mis.

Opinión de un periodista—A testis to quejas de mi vida en la vida usado das penas anti-dyspepticas o terruginosas de Dr. Hanzelmann o los resultados col biles con esos poderosos medicamentos, me expuso a la salud en poco tiempo. Esta declaración o pontificamiento e om ten das pesos que sufrí en Bagé, 23 de Abril de 1892.—José Capistrano Tor es redactor de la Unión Nacional. (Firma reconocida.)

Unos 25.000, 112 duc a 20 \$: «As por u as anti-dyspepticas do Dr. Hanzelmann, tornan se indispensaveis en una casa de familia, po sá as un as recomendáveis, na cura das molest as que tem por causa o estomago. Magníficos resultados—Com ezaço de la pacer o estomago guto deceleró me para mim, não ex sio outro remedio para curar as molestias dos intestinos, como as pilulas Anti-dyspepticas do Dr. Hanzelmann. O que padecí dos intesti nos, não posso descrever, não posso por ter a ver a quantidade de reme os que meí. Recorri a muitos medcos tomi nhon de mar, emlin procurei todos os cursos o apenas conseguí ligeros mel ioras. Com o uso porém das pilulas do Dr. Hanzelmann fiquei porre tamente em gozo de una saude nuefavel. Recomendando con toda a fé as pilulas anti-dyspepticas para curar as molestias dos intestinos, seguro do resultado. Heu que L. Brandt, —Porto Alegre, —Negociante.—(Firma reconocida)

HORARIO DE LA LEYADO LETRADO DEPARTAMENTAL HORAS DE OFICINA De mañana de 8 a 11 De tarde de 2 a 5 y 12 Independencia, Abril 3 de 1893. Antonio Acero Diaz Actuario

Nota—Durante las demas horas en que pora tra venga a la Oficina puede recibirse por ginas urgentes a la casa del Actuario, Calle 26 que frente al callejo del Dr. Bayles.

AVISU El Barutilló denominado de las as B.B.B. acaba de mudarse a la sa de enfrente, conocida por la Can ta de Pelotas, entre Progreso entre Florida y 18 de Julio. En virtud de ser mas reducido el local el dueño ha dispuesto liqui dar parte de las mercaderías con un 50 por ciento menos de lo que los vende se entiende si vienen con comoda que no sea desmontada tambien se recoha la desmontada con una esu los precios son con un 10 por ciento menos.

AGENCIA MENSAGERIA FLUVIALES DE MARIANO SUAREZ Despachante de Aduana, —Consignatario y Comisionista en genero —Calle 33 Núm. 28— UNA LINDA CASA EN VENTA

Se ofrece en venta la hermosa y bien situada casa que se encuentra en la calle Treinta y Tres esquina a la de Colonia, recientemente construida con materiales de primera calidad. Su compuesto de 5 piezas, uno de 7 varas por 6 con sótano de 6 por 6, otra de 6 por 6 sobre la esquina, y otra de 6 por 6, todas ellas de piso de material y techo de teja sobre tejuela. Tiene una linda cocina de 6 por 6, un pozo, heladera, cancha de bochas y patio de piso de helado y está cercado su terreno por paredes con alambres y construida a propósito para conti nuar sobre ella la edificación de otras piezas, llaves en las que fue construida y es propia para negocio. Tiene una hermosa vista sobre el rio Uruguay y está en un paraje sano y verde. Para tratar verse con doña Rosa Smith.

ENFERMEDADES ESTOMAGO PASTILLAS Y POLVOS PATERSON

JUNTA E. ADMINISTRATIVA Por el presente se avisa a las perso nas que se consideran con derecho a los restos que en el sepulcro de don Bernar do Bonavides, hoy e propiedad de doña Mercedes Haele; que si dentro del improrrogable término de treinta días no concurren hacer el reclamo de ellos, en esta oficina—la Junta ordenará sean depositados esos restos en el osario ge neral del Cementerio de esta Villa, por haberlo así solicitado la propietaria del mono onado su ulero. Independencia, Mayo 10 de 1893. P.A.— EL SECRETARIO.

EMPLAZAMIENTO—Por dispo sición de S.S. el Señor Juez Letrado Departamental de Rio Negro, Dr. D. Felipe Lacueva Stirling, se cito, llama y emplaza al propietario del solar número cinco de la manzana número cuarenta y cinco de esta Vi lla, sito en la calle 18 de Julio a fin de que dentro del término de NOVEN TA DIAS a contar desde la primera publicación del presente, comparezca ante este Juzgado por sí o por apo derado constituido en forma, a estar a derecho en el juicio que por cobro de pesos le ha iniciado don Ricardo Giles como cesionario del maestro constructor D. Juan L. Figue, proce dente de la construcción de cerco, vereda y cancheta hechas en el frente de dicho terreno solar, por órden de la Junta Económica Administra tiva del Departamento, bajo aperech imiento de que en caso de no comparecer se le nombrará defensor de oficio con quien se seguirá el juicio de acuerdo con el artículo 308 del Código de Procedimiento Civil. Independencia, Abril 27 de 1893. Antonio Acero Diaz Actuario

AVISU El Barutilló denominado de las as B.B.B. acaba de mudarse a la sa de enfrente, conocida por la Can ta de Pelotas, entre Progreso entre Florida y 18 de Julio. En virtud de ser mas reducido el local el dueño ha dispuesto liqui dar parte de las mercaderías con un 50 por ciento menos de lo que los vende se entiende si vienen con comoda que no sea desmontada tambien se recoha la desmontada con una esu los precios son con un 10 por ciento menos.

AVISU El Barutilló denominado de las as B.B.B. acaba de mudarse a la sa de enfrente, conocida por la Can ta de Pelotas, entre Progreso entre Florida y 18 de Julio. En virtud de ser mas reducido el local el dueño ha dispuesto liqui dar parte de las mercaderías con un 50 por ciento menos de lo que los vende se entiende si vienen con comoda que no sea desmontada tambien se recoha la desmontada con una esu los precios son con un 10 por ciento menos.

AVISU El Barutilló denominado de las as B.B.B. acaba de mudarse a la sa de enfrente, conocida por la Can ta de Pelotas, entre Progreso entre Florida y 18 de Julio. En virtud de ser mas reducido el local el dueño ha dispuesto liqui dar parte de las mercaderías con un 50 por ciento menos de lo que los vende se entiende si vienen con comoda que no sea desmontada tambien se recoha la desmontada con una esu los precios son con un 10 por ciento menos.

AVISU El Barutilló denominado de las as B.B.B. acaba de mudarse a la sa de enfrente, conocida por la Can ta de Pelotas, entre Progreso entre Florida y 18 de Julio. En virtud de ser mas reducido el local el dueño ha dispuesto liqui dar parte de las mercaderías con un 50 por ciento menos de lo que los vende se entiende si vienen con comoda que no sea desmontada tambien se recoha la desmontada con una esu los precios son con un 10 por ciento menos.

AVISU El Barutilló denominado de las as B.B.B. acaba de mudarse a la sa de enfrente, conocida por la Can ta de Pelotas, entre Progreso entre Florida y 18 de Julio. En virtud de ser mas reducido el local el dueño ha dispuesto liqui dar parte de las mercaderías con un 50 por ciento menos de lo que los vende se entiende si vienen con comoda que no sea desmontada tambien se recoha la desmontada con una esu los precios son con un 10 por ciento menos.

A VISO NUEVO Tienda'almacen ferreteria BARRACA DE MADERAS Y FRUTOS DEL PAIS

NICOLAS BOLLO Calles 25 de MAYO y MONTEVIDEO, esq. a la Plaza CONSTITUCION FRAY BENTOS

Esta antigua y acreditada casa de comercio ha recibido por los últimos vapores un grande, variado y completo surtido de ARTICULOS DE TIENDA PARA LA ESTACION DE INVIERNO, consistente en ricos generos de lana para vestidos y confecciones de señoras y niños, paños de dama desde 10 centesimos hasta 1 \$, tartanes de do e ancho y de tin ancho, de varios precios y calidades, Rebozos, rebocitos, paneles de lana y de algodón de varias clases y precios, Sombreros última novedad pa la señoras y señoritas, batallas de lana, franela para lana y de algodón para vestido armur de seda y lana, acolchados, frazadas de todas clases, gran cantidad de medias de algodón y lana, ropa blanca hecha para señoras y niños, trajectos de punto de Jersey, sobre todos para hombres y niños, ropa blanca para uso domestico, se deria en general y útiles para bordar, calzados y ropas hechas para hombres y de más artículos del ramo, alfombras de tripe rizado y cortado.

Se confeccionan trajes para hombres y niños y para el efecto la casa cuenta con un cartafabris surtido de camises de las mejores fabricas Inglesas, Italianas y Alemanas y con un habil cortador. En la misma casa hay un permanente y completo surtido de ARTICULOS DE ALMACEN de la mejor calidad y que se venderán como siempre a precios sumamente bajos. El sistema de la casa es siempre el mismo: poca ganancia y mucha venta. Depósito permanente de los mejores específicos para curar las ojeas. Nicotina marca llave. Eudon Little. Elymo Grosol. Glicerina. Aceite de Enebro. Independencia, Mayo 5 de 1893. NICOLAS BOLLO

INJECTION BROU Higiénica, Infalible y Preservativa La única que cura los flujos recientes o crónicos, sin el auxilio de otro medicamento. Se vende en las principales boticas del interior. (Explicar el metodo). 30 años de éxito. Paris, en casa de J. FERRIER, pharmacien, successeur de Hovet rue Richelieu, 102.

PLATERIA, JOYERIA Y RELOJERIA DE OCTAVIO RUPRECHT GRAN RIFA DE ALHAJAS

Se avisa al público que desde mañana 16 del corriente, darase comienzo en la citada casa a una importante y valiosa riffa de alhajas por medio de cedulillas. Se despendien la oportunidad de adquirir preciosas alhajas por poco dinero y probando fortuna. A partir de que en la riffa durará pocos días. Tenga presente que en la riffa entran alhajas de creel do valor y de los gustos mas modernos.

EMULSION de SCOTT DE ACEITE PURO DE HIGADO DE BACALAO CON HIPOFOSFITOS DE CAL Y DE SOSA. ES TAN AGRADEBLE AL PALADAR COMO LA LECHE.

Combina, de una manera sabrosa y agradable, las propiedades nutritivas y medicinales del Aceite de HIGADO DE BACALAO y las virtudes báicas y reconstituyentes de los Hipofosfitos, y, con el uso, se obtienen simultáneamente los efectos de estos dos valores y bien cancelados resultados. Es, además, bien tolerada y actúa di por los estómagos mas delicados, y no causa nunca ni diarrea, como muchas veces acontece con el uso del simple aceite.

Cura la Tisis. Cura la Anemia. Cura la Bronquitis. Cura la Debilidad General. Cura la Escrófula. Cura el Reumatismo. Cura la Tos y Neuritis. Cura el Raquitismo en los Niños. Ninguna remedio, hasta el día de hoy, cura las enfermedades respiratorias, tanto de los niños, como de los adultos, las flecciones del pecho y aparato respiratorio, o restablece los débiles, anémicos y escrófulos, con tanta rapidez como la INJECTION de SCOTT. En VENTA en las principales DROGUERIAS Y BOTICAS SCOTT & BOWNE, Químicos, Nueva York.

El propietario de la "LA BELLA ITALIA" comunica a su numerosa clientela y al público en general, que ha recibido de la capital un espléndido y variado surtido de paños y casimires para la próxima estación de INVIERNO. Dada la gran confianza que he merecido del respetable público, puedo garantizar que esta casa es la única en su ramo que no admite incompetencia. TRAJES PARA TODOS LOS BOLSILLOS BARATO, ELEGANTE Y SOIDEZ JOSE SICA Sastreria "La Bella Italia" Abril, 7 de 1893—Calle 33 al lado de la Sociedad Cosmopolita Calle 33—Plaza Constitución



# LA PLATENSE

COMPANIA LIMITADA



LINEA DEL URUGUAY Y DEL PARANA

ITINERARIO  
Vapor oriental

**MINERVA**

Capitan: J. J. Murray

Sube Domingos

baja Miércoles

Vapor oriental

**RIO PARANA**

Capitan: D. Culiolo

Sube Martes

baja Viernes

Vapor oriental

**COSMOS**

Capitan: L. Cerizola

Sube Jueves

baja Domingos

Vapor oriental

**EOLO**

Capitan: C. Bateman

Combina con el vapor Rio Parana Buenos Aires a Montevideo y vice versa.

**VULCANO**  
**MENSAJERO**

y ELENA

expresamente para cargas haran un viaje semanal alternandose.

Vapor ingles

**YERBA**

Capitan: J. Guayzo

Sale todos los dias con excepcion de los Lunes y Sabados para Gualeguaychú.

Agencia 25 de Mayo 69 Telefono «La Union» n.º 6.

Juan Carlos Mendoza.

**MENSAGERIAS FLUVIALES**

del PLATA

COMPANIA NACIONAL DE NAVEGACION

Linea del Uruguay

El vapor paquete oriental

**HELIOS**

Capitan: D. CLIMACO BECKAR  
SIN COMPETENCIA EN TRATO SERVICIO Y VELOCIDAD

Sube todos los Martes

Baja todos los Viernes

Con escala en Buenos Aires y todos los puertos Uruguayos y Argentinos del litoral.

El vapor paquete oriental

**MONTEVIDEO**

Capitan: JOSÉ PESCIO

Sube todos los Jueves

Baja todos los Martes

Con escala en Buenos Aires y todos los puertos Uruguayos y Argentinos.

Foca en Dolores.

Vapor paquete oriental

**LABRADOR**

Capitan: MIGUEL FALCA

Sube todos los Miércoles

Baja todos los Sabados

Toca como todos los otros vapores en BUENOS AIRES, tanto de subida como de bajada, y además toca en la Colonia tanto a la ida como a la vuelta, admitiendo carga, pasajeros y encomiendas como los demás.

Vapor paquete argentino

**AGUILA**

Capitan: EUGENIO CRACK

Servicio diario entre este puerto y Gualeguaychú

Es el vapor mas cómodo en esta carrera

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Los Señores pasajeros que desean viajar por los vapores de las MENSAGERIAS FLUVIALES DEL PLATA, que son los vapores mas nuevos mas baratos y de mejor servicio de los rios de ben tomar sus boletos de pasajes en la Agencia de vapores llamada

Mensagerias Fluviales a vapor

—la verdadera—

Calle 25 de Mayo esquina a Minas—

Teléfono «La Union» 20

NICOLAS CANEPA

Despachante de Aduana

NOTA—La misma cuenta con chatas co modas, y un poderoso y rapido remolcador p servicios especiales.

## ANTONIO ACEVEDO DIAZ

ESCRIBANO

Su domicilio particular—calle 25 de Mayo, frente al estudio del Dr. Bay ley.

En el Juzgado Letrado se le pue de ver de 8 a 11 a. m. y de 2 a 5 p. m.



**AVISO**

En la Estancia «La Palmera», Ave rias Grande, Departamento de Rio Negro, hay en venta, a precios módicos, toros puros y mestizos de las razas Durham y Hereford.

Tambien hay potrillos puros y mestizos de la raza de carreras.

Dirigirse al señor don Guillermo Young en este establecimiento.

EMPLAZAMIENTO

Por disposicion de S.S. el señor Juez Letrado Departamental de Rio Negro, Doctor don Felipe Lacueva Stirling, y de conformidad con el artículo 1045 del Código de Procedimiento Civil, se hace saber al público la apertura de la sucu sion intestada de doña JUSTINA LEON y de don BLAS CELERINO LEON, a fin de que todos aquellos que por cual quier titulo se consideren con algun de recho a los bienes quedados a su falle cimiento, se presenten ante este Juzgado a ejercitar en forma las acciones de que se consideren asistidos dentro del tér mino de TREINTA DIAS, bajo apercibi miento de lo que hubiere lugar.

Independencia, Abril 25 de 1893.

Antonio Acevedo Diaz.

Escribano Actuario

LIGA P. DE ENSEÑANZA

Debido inaugurarse brevemente el Instituto de Enseñanza Secundaria establecido en esta Sociedad se av sa a los padres de familia y personas interesadas que queda abierta desde a fecha la matricula para el primer curso de estudios preparatorios con arreglo al plan de estudios que se si gue en la Universidad, debiendo pre ser los que se inscriban los conoce mentos exigidos por los programas de las Escuelas de 2º grado

Independencia, Abr 17 de 1893

Custodio Silva

Secretario.

**ANIMO ET FIDE**

COMPANIA NACIONAL

DE NAVEGACION A VAPOR

LINEA BUENOS AIRES A MONTAVIA

ITINERARIO EN VIGENCIA

El vapor paquete argentino

**RIVADAVIA**

Capitan: Juan Tucasowich

Sube todos los Jueves

Baja todos los Domingos

El vapor paquete argentino

**COMERCIO**

Capitan: José Bulberson

Sube todos los domingos

Estos vapores hacen escala en todos los puertos orientales y argentinos—Los derechos consulares por la carga que se remita a puertos argentinos se cobrará solo la mitad de lo que cobra para mandarla por los otros vapores es tablecidos hoy

Los señores pasajeros que deseen viajar en les de este Compañia, como los interesados en mandar a recibir cargas y encomiendas, deben tomar sus boletos u órdenes respectivos en la antigua Agencia

MENSAGERIAS FLUVIALES A VAPOR

—la legal—

de Mariano Suarez.

Calle 33 núm 28

Teléfono núm 3

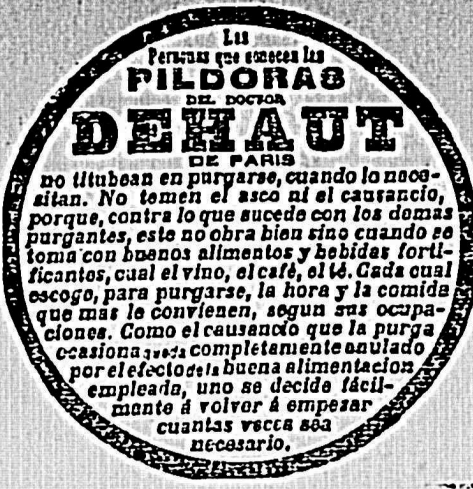
NOTA—La misma casa cuenta con varios vapo res de carga que navegan sin dia fijo entre Montevideo y Salto con escala en todos los puertos, tiene además cómodas chatas y em barcaciones para el servicio de cargas, encargán dose de despachos, tramitaciones de aduana, con gitaciones y comisiones en general.

**CUSTODIO S. SILVA**

PROCURADOR

Ofrece al público sus servi cios profesionales bajo la di reccion del Dr. D. Franklin Bayley, Abogado establecido en esta Villa.

Escritorio—Calle 23 de Mayo Núm. 34



Dr. JOAQUIN SILVAN FERNANDEZ

ABOGADO

NICOLAS CANEPA

PROCURADOR

Tiene establecido su estudio en este Departamento, calle 25 de Mayo núm. 2 y 4; y ofrecen sus servicios al público. Direccion: Agencia de las Mensage rias Fluviales.

ZAPATERIA

LA COSMOPOLITA

DE

FRANCISCO DEMARCO

CALLE 33 NUM. 213

Frente a la panaderia del Sr. Cardinal

Se participa al público que en la ci tada calle y número acaba de abrirse una nueva zapateria denominada La Cosmopolita, en la que siempre habrá un completo surtido de calzado para hombres, señoras y niños.

En la misma casa se confecciona cal zado sobre medida, garantiendo mate rial francés y del mejor que se conoce.

Todos los pedidos serán atendidos con prontitud y esmero.

**UN RICO BILLAR**

EN VENTA

Hay en venta un excelente billar de varandas de goma casi nuevo y muy conocido en la localidad por los alicio nados al juego.

Teno todos los enseres correspon dientes.

Ocurrase a esta imprenta; para indi carse con quien tratar.

**TERRENOS EN VENTA**

En paraje céntrico de esta Villa, hay en venta varios terrenos cercados, con vereda y cañalita correspondiente.

Los títulos de esos terrenos son in mejrables y garantidos como muy po cos de las propiedades de la localida d.

Para tratar ocurrase a D. Antonio N vello

**COLEGIO**

**“JOSÉ PEDRO VARELA”**

EN LA VILLA

Dir. ctora: SEÑORITA DEOLINDA I. MARTINS

En este acreditado establecimiento sito en Paysandú, calle 18 de Julio núm. 249, se reciben niñas en calidad de pensionistas y medias pensionis tas a precios convencionales.

En sus aulas se cursa estudios hasta la 9ª clase del programa vigen te en las Escuelas Públicas, y se enseñan el francés, el solfeo y la ejecu cion al piano.

Tiene tambien una clase de labores a cargo de la Sta. Teodolinda S. Martins.

**CARNE, HIERRO y QUINA**  
El Alimento mas fortificante unido a los Tónicos mas reparadores.

**VINO FERRUGINOSO AROUD**

Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS DE LA CARNE

CARNE, HIERRO y QUINA: Diez años de éxito continuado y las afirmaciones de todas las eminencias médicas prueban que esta asociación de la Carne, el Hierro y la Quina constituye el reparador mas energético que se conoce para curar: la Clorosis, la Anemia, las Menstruaciones dolorosas, el Embarazo debilitado y la Alteración de la Sangre, el Esquímico, las Afecciones escrofúlicas y escrofúlicas, etc. El vino Ferruginoso de Aroud es, en efecto, el único que reúne todo lo que entraña y fortalece los órganos regulares, coherencia y aumenta considerablemente las fuerzas o infunde a la sangre empobrecida y descolorida: el vigor, la Coloración y la Energía vital.

Por mayor, en París, en casa de J. FERRÉ, Farmacéutico, 101, rue Richelieu, Succesor de AROUD. Se vende en todas las PRINCIPALES FARMACIAS.

**EXIJASE el nombre y AROUD**

**UNIMENTO GÉNEAU**  
Para los CABALLOS

No mas FUEGO ni GAITA ni PELO

Reemplaza al FUEGO y a las aplicaciones.

En cura se hace a la mano en 5 minutos, sin dolor y sin cortar ni afeitar el pelo.

Farmacia GÉNEAU, 175, Calle St Honoré, PARIS

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

**POBREZA DE LA SANGRE**  
VINO DE BELLINI

de QUINA y COLUMBO

Contra el Empeoramiento de la sangre, Cereza palidas, Calentura, Fiebre y otros vicios; conviene a las Personas debiles por edad, enfermedades o excesos.

Exigir el rotulo a firma de J. FAYARD, Adm. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

## CAMPO EN VENTA

PUNTAS DE SANCHES

En puntas del Arroyo Sanchez—en este Departamento—hay en venta una bien situada fraccion de campo, compues ta de 600 cuadradas cuadradas más o me nos, con aguadas abundantes y perma nentes, propias por sus pastos para la cria de ganado, y por la calidad de sus tierras para la agricultura.

Por más informes ocurrase al Sr. D. Lu's Meyer, con quien se puede tratar.

**JUNTA E. ADMINISTRATIVA**

Desde el 15 del presente el hora rto de las oficinas de esta reparti cion, será como sigue:

De 9 a 11 a. m.

Y de 1 a 4 p. m.

El Secretario.

Independencia, Abril 11 de 1893.

## ENFERMEDADES DE ESTOMAGO

**Pepsina Boudault**

Aprobada por la ACADEMIA DE MEDICINA

PEDRO DEL INSTITUTO AL DOCTOR BOUDAUT, EN 1860

Medallas en las Exposiciones Internacionales de

PARIS — LYON — Viena — PHILADELPHIA — PARIS

1867 — 1873 — 1875 — 1876 — 1879

SE REVELA CON EL MAYOR EFECTO EN LAS

DISPEPSIAS

GASTRITIS — GASTRALGIAS

DIGESTIONES LENTAS Y PENOSAS

FALTA DE APETITO

Y OTROS SINTOMAS DE LA DYSPEPSIA

BAJO LA FORMA DE

ELIXIR... de Pepsina BOUDAUT

VINO... de Pepsina BOUDAUT

POLVOS... de Pepsina BOUDAUT

PARIS, Farmacia COLLAS, 8, rue de la Harpe.

y en las principales farmacias.